

## Thông tin về Chương trình ASPEC

Để có thêm thông tin về Chương trình ASPEC, xem Thông báo ASPEC và Thủ tục ASPEC trên trang web của các cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình hoặc cổng thông tin sở hữu trí tuệ ASEAN (<http://www.aseanip.org>).

Cơ quan sở hữu trí tuệ	Địa chỉ trang web	Số điện thoại liên lạc
Brunei Darussalam	<a href="http://www.bruipo.com.bn/">http://www.bruipo.com.bn/</a>	+673 223 0111
Campuchia	<a href="http://www.cambodiaip.gov.kh/">http://www.cambodiaip.gov.kh/</a> <a href="http://www.mih.gov.kh/">http://www.mih.gov.kh/</a>	+855 23 218030
Indonesia	<a href="http://www.dgip.go.id/">http://www.dgip.go.id/</a>	+62 21 5790 5606
Lào	<a href="http://www.aseanip.org/">http://www.aseanip.org/</a>	+856 21 240784
Malaysia	<a href="http://www.myipo.gov.my/">http://www.myipo.gov.my/</a>	+603 2299 8814
Philippin	<a href="http://www.ipophil.gov.ph/">http://www.ipophil.gov.ph/</a>	+632 238 6300, máy lẻ 407
Singapore	<a href="http://www.ipos.gov.sg/">http://www.ipos.gov.sg/</a>	+65 6330 8612
Thái Lan	<a href="http://www.ipthailand.go.th/">http://www.ipthailand.go.th/</a>	+66 25474716
Việt Nam	<a href="http://www.noip.gov.vn/">http://www.noip.gov.vn/</a>	+84 4 3858 5223

## Chương trình Hợp tác Thẩm định Sáng chế ASEAN

Sáng kiến chia sẻ công việc giữa cơ quan sở hữu trí tuệ các quốc gia thành viên ASEAN



**I?OS**  
INTELLECTUAL PROPERTY  
OFFICE OF SINGAPORE

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) was established on 8 August 1967. The Member States of the Association are Brunei Darussalam, Cambodia, Indonesia, Lao PDR, Malaysia, Myanmar, Philippines, Singapore, Thailand and Viet Nam. The ASEAN Secretariat is based in Jakarta, Indonesia.

For inquiries, contact: The ASEAN Secretariat, Public Outreach and Civil Society Division I 70A Jalan Sisingamangaraja, Jakarta 12110, Indonesia  
Phone : (62 21) 724-3372, 726-2991 | Fax : (62 21) 739-8234, 724-3504 | E-mail : [public@asean.org](mailto:public@asean.org)

General information on ASEAN appears online at the ASEAN Website: [www.asean.org](http://www.asean.org)

Catalogue-in-Publication Data: ASEAN Patent Examination Cooperation (ASPEC) (Vietnamese) | Jakarta: ASEAN Secretariat, August 2015  
352.749 | 1. ASEAN – Intellectual Property - Patent | 2. Public Administration – IP Offices | ISBN 978-602-7643-80-2  
First published: May 2014 | First reprint (with revision): August 2015  
Photo credits: Intellectual Property Office of Singapore

The text of this publication may be freely quoted or reprinted, provided proper acknowledgement is given and a copy containing the reprinted material is sent to Public Outreach and Civil Society Division of the ASEAN Secretariat, Jakarta.

Copyright Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) 2015. All rights reserved.



one vision  
one identity  
one community

# Chương trình ASPEC

## Chương trình ASPEC là gì?

Chương trình Hợp tác Thẩm định Sáng chế ASEAN (ASEAN Patent Examination Cooperation – ASPEC) là chương trình chia sẻ công việc trong lĩnh vực sáng chế đầu tiên trong khu vực với sự tham gia của 9 cơ quan sở hữu trí tuệ các quốc gia thành viên ASEAN gồm Brunei Darussalam, Campuchia, Indonesia, Lào, Malaysia, Philippin, Singapore, Thái Lan và Việt Nam. Người nộp đơn sáng chế có thể sử dụng các thủ tục xử lý đơn theo Chương trình ASPEC tại các cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình từ thời điểm nộp tờ khai ASPEC cho đến khi quá trình xử lý đơn kết thúc.

**“Người nộp đơn sáng chế có nhu cầu nộp đơn trong khu vực tại các quốc gia thành viên ASEAN sẽ được hưởng lợi từ Chương trình ASPEC nhờ giảm thời gian và chi phí đăng ký sáng chế”**



## Lợi ích của việc sử dụng Chương trình ASPEC

Mục tiêu của Chương trình ASPEC là giúp giảm bớt sự phức tạp trong quá trình xử lý đơn, giảm thời gian xử lý đơn, cải thiện chất lượng tra cứu và thẩm định.

Việc tham khảo kết quả tra cứu và thẩm định đã được một cơ quan sở hữu trí tuệ khác trong ASEAN thực hiện có thể tạo điều kiện thuận lợi hơn cho thẩm định viên trong việc xây dựng câu lệnh tra cứu và phương pháp tra cứu, giới hạn phạm vi tra cứu và/hoặc giảm thời gian đọc hiểu sáng chế. Ngoài ra, bằng cách tham khảo kết quả tra cứu và thẩm định theo Chương trình ASPEC, cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình có cơ hội truy cập cơ sở dữ liệu tại các nước khác trong ASEAN mà trước đó họ không thể truy cập được, nhờ đó thẩm định viên được cung cấp thêm thông tin mà trước đó họ không được cung cấp trong quá trình đánh giá tình trạng kỹ thuật của sáng chế.

Tiếng Anh là ngôn ngữ được sử dụng trong Chương trình ASPEC tại tất cả các cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình. Không cần chứng thực bản dịch tiếng Anh của tài liệu được nộp theo Chương trình ASPEC bởi người dịch hoặc người đại diện sở hữu công nghiệp, trừ trường hợp cơ quan sở hữu trí tuệ yêu cầu.

Khi tờ khai ASPEC được nộp, tiến trình thẩm định đơn tại các cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình sẽ được đẩy nhanh so với thời hạn thông thường. Nhờ đó, người nộp đơn sáng chế có nhu cầu nộp đơn trong khu vực tại các quốc gia thành viên ASEAN sẽ được hưởng lợi từ Chương trình ASPEC nhờ giảm thời gian và chi phí đăng ký sáng chế.



## Điều kiện để nộp tờ khai ASPEC?

Tờ khai ASPEC có thể được nộp tại cơ quan sở hữu trí tuệ bất kỳ tham gia Chương trình. Đơn đủ điều kiện để nộp tờ khai ASPEC là đơn: (i) có đơn đồng dạng được nộp ở cơ quan sở hữu trí tuệ bất kỳ tham gia Chương trình, trong đó đơn đồng dạng là đơn có liên quan với nhau bằng quyền ưu tiên theo Công ước Paris; và (ii) có tài liệu tra cứu và thẩm định được thực hiện bởi một cơ quan sở hữu trí tuệ bất kỳ tham gia Chương trình, với ít nhất một điểm yêu cầu bảo hộ được xác định là đáp ứng điều kiện bảo hộ.

## Phí sử dụng Chương trình ASPEC?

Không phải nộp phí, lệ phí khi nộp Tờ khai và các tài liệu ASPEC tại tất cả các cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình. Tuy nhiên, phí tra cứu và thẩm định nội dung thông thường tại tất cả các cơ quan sở hữu trí tuệ tham gia Chương trình vẫn được áp dụng.

## Thời điểm yêu cầu sử dụng Chương trình ASPEC

Có thể yêu cầu sử dụng Chương trình ASPEC tại thời điểm bất kỳ trước khi có quyết định cấp văn bằng bảo hộ hoặc quyết định từ chối cấp văn bằng bảo hộ.

## Yêu cầu sử dụng Chương trình ASPEC

Nói chung, để yêu cầu sử dụng Chương trình ASPEC, người nộp đơn chỉ cần nộp tờ khai ASPEC đã được điền đủ các thông tin cần thiết, kèm theo bản sao các tài liệu tra cứu và thẩm định của đơn đồng dạng đã được cơ quan sở hữu trí tuệ khác tham gia Chương trình thực hiện, và bản sao yêu cầu bảo hộ được viện dẫn trong các tài liệu tra cứu và thẩm định được nộp; việc nộp tờ khai ASPEC điện tử có thể được thực hiện tại địa chỉ web: <http://aseanip.org/E-ASPEC>.